



EU-Georgikon

179-180. szám, 2007. május 16-23.

TARTALOM:

Kukorica: minősített többség az intervenció semlegesítéséért.....	2
GMO: Alain Jupé nem kívánja Franciaországot a kutatástól távol tartani	2
Mariann Fischer Boel:100 millió euró a zöldség- és gyümölcs előmozdítására	2
Bor: Brüsszel felfedte a szőlő-kivágási támogatások nagyságát.....	3
Bor: Fischer Boel asszony által javasolt kiigazítások ellenére heves kritikákkal illették a reform-tervezetet	3
Szőlő és bor: a Viniflor elnöke a párbeszédet ajánlotta	4
Madárinfluenza: visszatérés „jelentéktelen” veszély-szintre	4
Élelmiszer-árak: ugrás-szerű áremelkedés a friss termékeknél.....	4
Christine Lagarde meg akarja szervezni a francia mezőgazdaság „rendi országgyűlését”	5
Kereskedelmi tevékenység: a FNSEA lemond a „nyertesekről, vesztesekről”	5
A COPA meg akarja erősíteni a gazdák súlyát a termékpályákon.....	6
Brüsszel meg akarja sokszorozni a kétoldalú egyezmények számát.....	7
A franciaországi McDonald’s üzlet-lánc törődik a használt olajával	7

Kukorica: minősített többség az intervenció semlegesítéséért

Az EU tagállamok kompromisszumra jutottak a tekintetben, hogy véget vessenek a kukorica intervenciónak - jelezték közösségi forrásokból, a németországi Mainz-i Mezőgazdasági Miniszterek Informális Tanácsának környezetéből. Mint ahogy azt a német elnökség javasolta köz-felvásárlás mechanizmusát nem szüntetik meg, de az intervencióra vitt termékmennyiség plafonját nullában fogják meghatározni a 2009-2010 évi termelési időszaktól kezdve. Mostantól addig 1,5 millió tonnában tervezik behatárolni ezt a mechanizmust a 2007-2008. évi termelési időszakra, és 700 000 tonnában az ezt követő termelési időszakra.

Forrás: Agrafil, 2007. május 22. (CS.A.)

GMO: Alain Jupé nem kívánja Franciaországot a kutatástól távol tartani

Az RTL - LCI (Info – TV csatorna) és a Le Figaro Grand Jury műsorában, május 20.-án, megkérdezték a kormány második emberét, Alain Jupé-t, aki amellet érvelt, hogy „szigorúan ellenőrzött körülmények között” folytassák a genetikusan módosított szervezetekkel végzett kísérleteket. Jupé annak ellenére nyilatkozott így, hogy a legtöbb kormánytól független környezetvédő szervezet ezen állásponttal szemben annyira ellenségesen viselkedik, hogy ezzel az ellenségeskedéssel kormányfőnek is már másnap találkoznia kellett. És Jupé szerint „Franciaországot a kutatástól távol-tartani ezen a területen, ez az egészség ellen való véték lenne.”

Forrás: Agrafil, 2007. május 21. (CS.A.)

Mariann Ficher Boel:100 millió euró a zöldség- és gyümölcs előmozdítására

Az európai földművelésügyi miniszterek informális tanácskozásán kívül, május 20.-án, Mainz-ban Mariann Ficher Boel európai mezőgazdasági főbiztos közölte, hogy évente „100 millió eurót” szán az EU-ban a zöldség- és gyümölcs-fogyasztás – mégpedig a fiatalok fogyasztásának - előmozdítására. Amióta ennek a promóciós kampánynak az ötletét - és főleg azt a célját, hogy küzdjünk a fiatalkori elhízás ellen - ismerjük, azóta ez az első olyan eset, hogy a főbiztos erre egy összeget jelentett be. Ezt az intézkedést egyenlő arányban, együttesen kellene finanszíroznia a Bizottságnak és az EU-tagállamoknak – szögezte le Mariann Ficher Boel.

Forrás: Agrafil, 2007. május 21. (CS.A.)

Bor: Brüsszel felfedte a szőlő-kivágási támogatások nagyságát.

A EU Informális Mezőgazdasági Tanácsának május 21.-i Mainz-i ülése alkalmából gyűjtött információk szerint az Európai Bizottság – a borpiaci reform keretén belül – előnybe kívánja részesíteni a szőlő-kivágási program gyors megvalósítását, mely 200 000 ha-t érintene. Ezért azt tervezi, hogy ehhez 2009.-ben 60 000 ha területre 7000 euró/ha nagyságrendű átlagos támogatást biztosít. Ezután 2010.-re a támogatás 5700 euró/ha-ra változna 50 000 ha területre vonatkozóan, 2011.-ben ez 4600 euró/ha lenne 40 000 ha területen, 2012.-ben 3700 euró/ha 30 000 ha területen, és 2013.-ban pedig 3000 euró/ha t 20 000 ha területen. De a tagállamoknak azért – céljaik szerint - módjuk lenne változtatni ezeken az összegeken. Christine Lagarde, az új francia földművelésügyi miniszter-asszony, aki úgy tervezi, hogy május 21.-én az esti fogadásra Mainz-ba érkezik, valószínű találkozni fog német kollégájával, Horst Seehoffer-rel, aki az EU jelenlegi elnökségi tagja.

Forrás: Agrafil, 2007. május 21. (CS.A.)

Bor: Fischer Boel asszony által javasolt kiigazítások ellenére heves kritikákkal illették a reform-tervezetet

A Mariann Fischer Boel mezőgazdasági főbiztosnak a bor közöspiac-szervezeti reform-tervezete május 20.-án több európai miniszter részéről heves bírálatok tárgyává vált a Mainz-i Informális Mezőgazdasági Tanács keretében egy rajnai borvidéki borgazdaságában szervezett látogatás alkalmával. Jaime Silva, a portugál földművelésügyi miniszter, akinek az országa fogja biztosítani az EU Elnökséget az év második felében, kétkedőnek mutatkozott azon esélyeiket illetően, hogy sikerül-e tető alá hozni egy megegyezést májól 2007. év végéig. Rámutatott arra, hogy a végleges reformtervet késve mutatták be, s amely kihirdetésének nem kellene megtörténnie f. év július 4. előtt. A Mezőgazdasági Tanács szolgálatban levő elnöke, Horst Seehoffer német miniszter a maga részéről „nem valami megfontoltnak” minősítette a nagymértékű kivágási tervet elindító ötletet, annak ellenére, hogy Fischer Boel asszony (az eredeti) 400 000 ha-t a jelen javaslatával 200 000 ha-ra állította vissza. „Az ültetvény-kivágással azért fizetnek, hogy felhagyjunk, de mit csinálunk vele azután?”- kérdezte. Úgy ítélte meg, hogy a Főbiztos magatartása „túlságosan védekező, túlzottan passzív”. Egyébként a luxemburgi és osztrák miniszterek, Fernand Boden és Josef Pröll, is erősen bírálták a Főbiztosnak azt a szándékát, hogy betiltsa a cukor felhasználását a bor-készítés során.

Forrás: Agrafil, 2007. május 22. (CS.A.)

Szőlő és bor: a Viniflor elnöke a párbeszédet ajánlotta

Május 18.-án Jerôme Despey, a Viniflor* kebelén belül a szőlészeti és borászati ágazat elnöke, a szakemberek és a hatóságok között kialakult párbeszéd mellett emelt szót. Úgy vélte, hogy - a Regionális Szőlőtermelési Akció-bizottság (CRAV) termelői által tett nagyhangú fenyegetések másnapján - „előnybe kellett részesíteni az együtt működést és a párbeszédet”. Miután a termelők egy hónapos ultimátumot adtak Nicolas Sárközy-nek és - egy csuklyába öltözött emberek által május 17.-én tartott titkos sajtókonferencián - felhívták a szőlőtermelőket, hogy „lépjenek akcióba”, ha a Köztársasági Elnök „nem a szőlőtermelés érdekeinek irányába halad”. „Előnybe kell részesíteni az együtt működést és a párbeszédet, és meg kell próbálni azt, hogy a szőlészeti üzemeink részére hosszútávra szóló kedvező intézkedéseket találjunk inkább, minthogy valami olyasmibe zuhanjunk bele, ami már nem elfogadható” – jelentette be Jerôme Despey. „Ezzel az ultimátummal egy veszélyes tevékenységi körbe lépünk bele a szőlőtermelési ágazat jövőjét illetően”.

* **Viniflor:** Országos Zöldség,- Gyümölcs,- Borászati és Díszkertészeti Hivatal

Forrás: Agrafil, 2007. május 21. (CS.A.)

Madárinfluenza: visszatérés „jelentéktelen” veszély-szintre

A Francia Élelmiszer-biztonsági Szolgálat (AFSSA) úgy véli, hogy a H5N1 típusú madár influenza vírus veszélye már „elhanyagolhatónak” mondható Franciaországban. Múlt februárban az Egyesült Királyságban ezt „gyengének” értékelték, egy pulyka-nevelőbeli madár influenza vírus gócpont feltűnése miatt. A kockázat újra-értékelésének következményeként Franciaországban azoknak a kacsáknak a szállítását, amelyet múlt februárban betiltottak, újból engedélyezték, valamint újból fel lehet engedni bárhol a francia posta-galambokat, attól függetlenül, hogy hol engedik őket el, vagy melyik országon repülnek át.

Forrás: Actuagri, 2007. május 11. (M.E.)

Élelmiszer-árak: ugrás-szerű áremelkedés a friss termékeknél.

Akkor, amikor az élelmiszerek árai - a friss termékek kivételével – áprilisban egy hónapon keresztül stabilak maradtak, az árfolyam - ha a friss termékeket vesszük számításba - úgy 5.9%-kal ugrott fel. Ezt állapította meg az Országos Statisztikai és Gazdaságelemző Intézet (INSEE) a fogyasztói árak legutóbbi, áprilisra vonatkozó felmérése során. Egy hónap alatt a gyümölcsök

árai 2,8%-ot emelkedtek, míg a zöldségé 7.2%-ot. Az árnövekedés ilyen típusú felszökkenése megszokott dolog a nyárelő időszakában. Eközben a zöldségek árfolyam-növekedése 7.4%-nak bizonyult a legutóbbi 12 hónap során, amíg pedig az árak előzőleg nettó árfolyamesésben voltak. Az utóbbi 12 hónapban az élelmiszerek árfolyam-növekedése 1,1% volt. A hús-árak 1.9%-os, a kenyér és a gabonafélék árai 1.1%-os növekedésben vannak, míg a tejtermékeké és a tojásé 1.1%-os csökkenésben vannak, és az olajok és zsiradékok ára is 1%-t csökkent.

Forrás: Agrafil, 2007. május 21. (CS.A.)

Christine Lagarde meg akarja szervezni a francia mezőgazdaság „rendi országgyűlését”

Az Európa 1 rádióműsorban május 19.-én megkérdezett új francia mezőgazdasági miniszter-asszony, Christine Lagarde, amellet foglalt állást, hogy a mezőgazdaságnak „igazi rendi országgyűlést” szervezzenek a mezőgazdasági érdekvédelmi szervezetekkel abból a célból, hogy kidolgozzák az ágazat modernizációs javaslatait. *„Fel kell találni egy sor eszközt, mechanizmust, innovációs módszert a mezőgazdaság területén, hogy folytathassuk azt a folyamatot, hogy a mezőgazdasági ágazatból egy modern, stratégiai ágazat váljék”* – nyilatkozta. *„Az a dolgunk, hogy a mezőgazdasági érdekvédelmi szervezetekkel „valódi rendi országgyűlést” valósítsunk meg.”* *„A francia mezőgazdaság nagyon modern, és magában foglalja a technológia, és innováció hordozóit (vektorait), amelyeket teljes mértékben szabaddá kell tenni.”* - vélte a miniszter-asszony, aki szerint: *„Nem lehet az, hogy mindig meg alkuvást nem ismerő, védelemi helyzetben maradjunk és, hogy a világban minket úgy írjanak le, mint akik régi délibábokra támaszkodnak.”* Ugyanekkor tőle hallottuk azt, hogy Franciaország valószínűleg nem fogja elfogadni azt, hogy a Közösségi Agrárpolitikát (KAP) újból szóba kerüljön annak a mérlegnek az ürügyén, melyet Brüsszelben 2008.-ban fognak elkészíteni. *„Viszont mostantól fogva természetesen tanulmányozni kell azt, hogy mi fog történni 2013. után”* – tette hozzá. A Világkereskedelmi Szervezettel (OMC-vel) folytatott tárgyalásokról szólva, úgy vélte, hogy *„semmi okunk sincs rá, hogy ne legyünk résen!”*

Forrás: Agrafil, 2007. május 21. (CS.A.)

Kereskedelmi tevékenység: a FNSEA lemond a „nyertesekről, vesztesekről”

A Francia Gazdálkodók Érdekképviselőinek Országos Szövetsége (FNSEA) május 11.-én egy sajtóközleményben leleplezte azt a helytelen

kereskedelmi gyakorlatot, ami régóta fennáll a nagy forgalmazók és a szállítók között, miután a versailles-i fellebbviteli bíróság egy határozatával megszüntette a peres eljárást a Leclerc cég (kereskedelmi lánc) javára. Ez utóbbi céget első fokon 500.000 eurós pénzbírságra ítélték, és kötelezték a „23 szállítótól friss termékért jogtalanul, azaz érvényes ellenszolgáltatás nélkül behajtott” 23 millió euró pénzüsszeg visszafizetésére. De a fellebbezési eljárás ideje alatt, 17 közülük lemondott erről az összegről, amit nekik ítélték meg. „Ez a magatartás szemlélteti a cégek szállítóikra gyakorolt tisztességtelen nyomását.”-kommentálta az FNSEA, aki arra kéri az „áldozattá vált üzemeket”, hogy „tartsanak ki álláspontjukon, és ne féljenek”. Itt az idő a mezőgazdasági érdekvédelmi szervezet számára, hogy véget vessen a „nyerők és vesztek” rendszerének: „(a cégek) elkötelezik magukat az igazságos ár mellett a fogyasztók felé, de ellenszolgáltatás nélkül kicsikarják az utolsó pénzüsszeget is a szállítóktól, megfenyegetve az így fojtogatott üzem dolgozóit is”.

Forrás: Actuagri, 2007. május 11-ei száma (M.I).

A COPA meg akarja erősíteni a gazdák súlyát a termékpályákon

A Brüsszelben május elején tartott „Az élelmezési láncon belüli erős kapcsolatok újbóli kiegyensúlyozása” című szeminárium alkalmából a Mezőgazdasági Szakmai Szervezeteinek Bizottsága (COPA) és az EU Országok Mezőgazdasági Szövetkezeteinek Általános Szövetsége (COGECA) olyan intézkedés-sorozatot mutattak be, amelynek az lenne a célja, hogy korrigálja az élelmiszer-termékpályákon belül - nevezetesen a termelők és a forgalmazók között - meglévő egyensúly-hiányokat.

Többféle megvalósítási módot tanulmányoztak, mint például a gazdák által kézben tartott és ellenőrzött vállalkozás-fejlesztést, és az egyetértő aláírás a gazdák és az élelmezési lánc többi résztvevője között. Nem szabad elfelejteni a jogi keretek megújítását annak érdekében, hogy megnöveljük a gazdálkodók súlyát a termékpályákon.

A COPA és a COGECA egyformán kiemeli annak fontosságát, hogy csökkentsék le a kereskedelmi tranzakciókban a kifizetések határidejét „aminek igen negatív hatása van a gazdák és szövetkezeteik versenyképességére, és hozzájárulnak a jelenleg is meglévő egyensúly-hiányokhoz”.

Forrás: Actuagri, 2007. május 11. (M.I).

Brüsszel meg akarja sokszorozni a kétoldalú egyezmények számát

Szemben azzal, ahogy a Világkereskedelmi Szervezettel (OMC) folytatott tárgyalások megfenekleni látszanak, az Európai Unió azt keresi, hogyan tudná megsokszorozni a kétoldalú kereskedelmi egyezmények számát. Legutóbb március 23.-án az Európai Unió külügyminiszterei engedélyt adtak az Európai Bizottságnak, hogy tárgyalásokat folytassanak az Európai Unió és Dél-Kelet-Ázsia, India és Korea közötti szabadkereskedelmi egyezményekről. A Bizottság nem késlekedett azokat a feladatait teljesíteni, amelyekkel megbízták. Így tehát az európai kereskedelmi biztos, Peter Mandelson a múlt héten Szöulba utazott (Dél-Korea) a tárgyalások megindítása végett. Az Indiával kapcsolatos tárgyalásokat illetően a Bizottság éves tervében a még 2-3 ülészak szerepel június végéig. Az ASEAN-ra (Dél-Kelet-Ázsiai Nemzetek Egyesülése) vonatkozóan a brüsszeli kivitelező még reményt táplál az iránt, hogy rövid határidőn belül sikerül a tárgyalásokat megkezdeni.

Ahhoz, hogy indokolják e tárgyalások felgyorsulását és a Világkereskedelmi Szervezetnek a tárgyalások folytatásával kapcsolatban elkövetett hibáját, Brüsszel úgy véli, hogy ezek az egyezmények az Európai Unió exportját növelni fogják, mégpedig az ASEAN felé 24,2%-kal, Dél-Korea felé 47,8%-kal, India felé pedig 56,8%-kal. Az Európai Unió összexportja 3,23%-kal fog emelkedni, ami +0,13%-os hatással lesz az Unió GDP-jének értékére.

Egyéb egyezmény-kötési tervek is fekszenek az „asztalfiókban” Közép-Amerika országaival és az Andoki Közösséggel. De ezeknek a tárgyalásoknak a témája és az éves programja még kevéssé haladt előre.

Forrás: Agrafil, 1755. 2007-05-11. (K.N.)

A franciaországi McDonald's üzlet-lánc törődik a használt olajával

A McDonald's Franciaország minden évben több ezer tonna előkezelt használt olajat szállít a német Vital üzembe, ahol azt a biodízelbe dolgozzák fel.

2001.-ben a McDonald's Franciaország két begyűjtővel lépett kapcsolatba a használt olaj éttermekből történő elszállítására. Az egyik a Sud Récupération családi vállalkozás Muret-ben, a másik az Ecogras, a Véolia csoport tagja. Az előbbi ma már 580 olyan McDonald's-nak dolgozik egész Franciaországban, amelyek (1500 l-es) használt-olaj gyűjtő-tartállyal vannak felszerelve, és az ország déli részén 200 olyan étteremnek, amelyek hordóval rendelkeznek. Az utóbbi (Ecogras) biztosítja az északi országrészek éttermeiből a hordók begyűjtését. 2002.-ig az előkezelt olajat egészen Svédorszáig szállították, ahol azt alapanyagként használták fel a zsírkémiai üzemben glicerol, vagy sztearin

gyártására. Viszont 2003. óta Németország a szállítási úti-célja, ahol az olajat először ülepítik és szűrik, hogy aztán a biodízelbe dolgozzák bele, s így még jobban újrahasznosul. Az éttermeknek ez a - körülbelül havi 30 eurós - begyűjtési költség még jutányos.

„2006-ban a Sud Récupération és az Ecogras összesen 7300 tonna használt étkezési olajat gyűjtött be, melynek 98%-a a mi 1085 éttermünkben származik”- közölte Delphine Smagghe, a McDonald's Franciaország környezetvédelmi és fenntartható fejlődési menedzsere. „Ez tette lehetővé a düsseldorfi Vital vállalatnak, hogy hat millió liter olyan bioüzemanyagot állítson elő, amelyet a német kamionok is használnak.”

A McDonald's Franciaország környezetvédelmi célkitűzése az, hogy 2010.-ig 8%-kal csökkentse az üvegházhatású gázok kibocsátását, illetve, hogy egynegyedére csökkentse azt 2050.-ig.

Forrás: Agrafil 1755., 2007-05-11. (K.N.)

Fordításában, szerkesztésében, kiadásában közreműködtek

A VE Tanácsadó Továbbképző és Távoktatási Intézet, Keszthely Deák F. u. 57. megbízásából:
a VE Georgikon Mezőgazdaságtudományi Kar oktatói és hallgatói:

Döme Tünde (D.T.), Kurucz Ildikó (K.I.), Kiss Nikoletta (K.N.) és Vad Mónika (V.M.), Móricz Ildikó Eszter (M.I.), hallgatók, Magyar Emma, gimn.tanuló

Szaszkóné Dr.Decsi Kincső (Sz.-né Dr.D.K.) agrármérnök,
 Csepinszky András szakfordító,

Szerkesztette: Kurucz Ildikó (K.I.)

A fordítást ellenőrizte: ^{Dr.} Csepinszky Béla (Cs.B)

Olvasó szerkesztő: ^{Dr.} Szabó Imre (Sz.I.)

Informatikai és műszaki szerkesztő: Hudop Gyula

Felelős főszerkesztők: ^{Dr.} Kárpáti László, ^{Dr.} Csepinszky Béla

Telefon: 06-83/ 314-334, 06-30/ 496-23-35

E-mail: euronews@kaa.hu h5535cse@ella.hu

Internetes elérhetőség: <http://tudashaz.georgikon.hu>